

A DRAGON UNDER THE SEABED

The site-specific piece *A dragon under the seabed* is a composition for 2 synchronised swimming swimmers and created specifically for the Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbao pool, halfway between dance, sport and science fiction. *A dragon under the seabed* inverts the public's spatial vision to literally place it under water. The bottom of the pool, through the huge hall windows, acts a screen where fiction is inscribed: a fantastic transindividual creature dismembered and connected through liquid, created by the split subjectivity of the 2 swimmers.

A dragon under the seabed is a sound and visual fable reflecting on the relation between an individual and a collective based on the choreography, original sound track and lighting.

This work is one of the *Dragon Pieces*, a series of works which speculate on the different forms of collectivity, imagining ways of being together, where the collective is not reduced to a mere sum of separate individuals.

A dragon under the seabed, produced by Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao, is a site-specific version of the Dragon choreographic and sound materials of *Dragon, rest your head on the seabed*, produced and presented at the Madrid 'Veranos de la Villa' in 2018.

PABLO ESBERT LILIENFELD & FEDERICO VLADIMIR STRATE PEZDIRC met while studying Audiovisual Communication at the UCM (Madrid).

They create speculative fictions in their work, which interrupt the hegemonic regulatory narratives. Their first collaboration, *Introducing The Star*, is a musical which turns into a filmed diary, music album and dance solo. *Songs of Hain* is an expanded documentary on the Selk'nam people.

They are currently working on the *Dragon Pieces*, a series of works reflecting on the relation between collective fictions and automation via absolutely disparate practices such as synchronised swimming and role games.

ARTISTIC SHEET

A project by:
Pablo Esbert Lilienfeld & Federico Vladimir Strate Pezdirc

Swimmers:
Carolina Pino & Andrea Fernández Botelho

Original music:
Pablo Esbert Lilienfeld

A piece produced by Azkuna Zentroa with the support of Veranos de la Villa, Madrid

Thanks:
Maral Kekejian, AD Sincro Retiro & Centro Deportivo Municipal de Vicálvaro

Pablo Esbert Lilienfeld

pabloesbertlilienfeld.com

[@pabloeslilii](https://www.instagram.com/pabloeslilii)

[Pablo Esbert Lilienfeld](https://www.youtube.com/channel/UCpabloeslilii)

Federico Vladimir Strate Pezdirc

federicovladimir.com

[Federico Vladimir Strate Pezdirc](https://www.linkedin.com/company/federicovladimir)

[@federicovladimi](https://www.instagram.com/federicovladimi)

Carolina Pino

[@carolipm20](https://www.instagram.com/carolipm20)

Andrea Fernández Botelho

[@andreafedz29](https://www.instagram.com/andreafedz29)

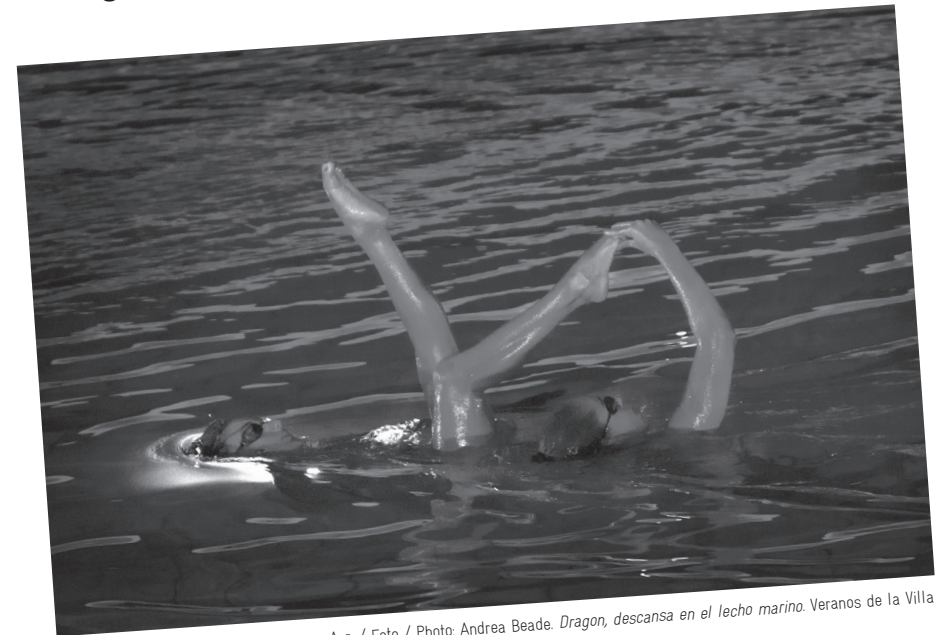
DANTZA-PERFORMANCEA / DANZA-PERFORMANCE / DANCE-PERFORMANCE

Pablo Esbert Lilienfeld & Federico Vladimir Strate Pezdirc

Itsas hondoa, dragoi bat

Bajo el lecho marino, un dragón

A dragon under the seabed



Arg. / Foto / Photo: Andrea Beade. *Dragon, descansa en el lecho marino.* Veranos de la Villa

2019 **18 > 27** UZTAILA JULIO JULY
21:30 & 22:00

Entrada libre hasta completar aforo / Sarrera dohainik eserleku guztiak bete arte / Free admission until full capacity is reached

Bilbao

Grupo Urbegi

AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO

ITSAS HONDOAN, DRAGOI BAT

Itsas hondoan, dragoi bat site-specific pieza igeriketa sinkronizatuko bi igerilarientzat sortutako konposizio bat da, Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbaorentzat berariaz asmatua, dantza, kirol, eta zientzia fikzioaren arteko bide erdian kokatua. *Itsas hondoan, dragoi bat* piezak alderantzi jartzen du ikusleen ikusmen espaziala, ur azpian kokatzen baitu literalki. Igeritokiaren hondo, halleko leihateen bidez, fikzioa inskribaturik duen pantaila baten gisakoa da: izaki fantastiko bat, transindibiduala, zatikatua eta likidoaren bidez konektatua, bi igerilarien bitan banatutako subjektibotasunak eratua.

Itsas hondoan, dragoi bat ikus- eta soinu-fabula bat da, eta hausnarketa egiten du norbanakoaren eta kolektibitatearen arteko harremanaz, koreografian, jatorrizko soinu-bandan eta argiterian oinarrituta.

Lan hau *Dragoi Piezetako* bat da: lan-sail horretan, gogoeta egiten du kolektibitate-forma ugarietz, elkarrekin egoteko moduak irudikatuz, baina kolektibotasuna bereizitako norbanakoen batuketara hutsa izatera mugatu gabe.

Itsas hondoan, dragoi bat, Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbaok ekoizti du, eta *Dragón, descansa en el lecho marino* material soinu- eta koreografikoen site-specific bertsiotzat da, 2018an 'Veranos de la Villa de Madrid-ek' ekoiztita eta aurkeztutakoa.

PABLO ESBERT LILIENTELD ETA FEDERICO VLADIMIR

STRATE PEZDIRC-EK Madrilgo Unibertsitate Konplutentsean ezagutu zuten elkar, Ikus-entzunezko Komunikazioa ikasten ari zirela. Pablok arte eszenikoetara jo zuen; Federicok, berriz, arte bisualak aukeratu zituen. 2014. urtean berriz elkartu eta lankidetzan hasi ziren, arte bisualak, dokumentala, musika elektronikoa eta dantza lotzen zituen egitura bat eratuz. Lanean, espekulazioko fikzioak sortzen dituzte, nagusi diren narratiba normatiboak eteteko.

Gaur egun *Dragoi Piezak* lantzen ari dira, praktika desberdinen bidez –hala nola igeriketaren edo rol-jokoen bidez– fikzio kolektiboaren eta automatizazioaren arteko harremanaz hausnarketa egiten duen lan-saila.

FITXA ARTISTIKOA

Proiektua:

Pablo Esbert Lilienteld eta Federico Vladimir Strate Pezdirc

Igerilariak:

Carolina Pino eta Andrea Fernández Botelho

Jatorrizko musika:

Pablo Esbert Lilienteld

Azkuna Zentroak ekoiztutako pieza Veranos de la Villa, Madril-en laguntzarekin

Esker onak:

Maral Kekejian, AD Sincro Retiro eta Centro Deportivo Municipal de Vicalvaro

Pablo Esbert Lilienteld

 pabloesbertlilienteld.com

 [@pabloeslilii](https://www.instagram.com/pabloeslilii)

 [Pablo Esbert Lilienteld](https://twitter.com/PabloEsbertLilienteld)

Federico Vladimir Strate Pezdirc

 federicovladimir.com

 [Federico Vladimir Strate Pezdirc](https://www.linkedin.com/company/federicovladimir)

 [@federicovladimi](https://www.instagram.com/federicovladimi)

Carolina Pino

 [@carolipm20](https://www.instagram.com/carolipm20)

Andrea Fernández Botelho

 [@andreafedz29](https://www.instagram.com/andreafedz29)

BAJO EL LECHO MARINO, UN DRAGÓN

Bajo el lecho marino, un dragón es una composición para dos nadadoras de natación sincronizada creada específicamente para la piscina de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao, a medio camino entre la danza, el deporte y la ciencia ficción. *Bajo el lecho marino, un dragón*, invierte la visión espacial del público colocándolo literalmente debajo del agua. El fondo de la piscina, a través de los ventanales del hall, funciona como una pantalla en la que se inscribe la ficción: una criatura fantástica, transindividual, desmembrada y conectada a través del líquido, formada por la subjetividad desdoblada de las dos nadadoras.

Bajo el lecho marino, un dragón es una fábula visual y sonora que reflexiona sobre de la relación entre la persona individual y la colectividad apoyándose en la coreografía, la banda sonora original y la iluminación.

Este trabajo es una de las *Piezas Dragón*, una serie de trabajos que especulan sobre diversas formas de colectividad, imaginando modos de estar juntas que no reducen lo colectivo a una mera suma de individuos separados.

Bajo el lecho marino, un dragón, producida por Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbao, es una versión site-specific de los materiales coreográficos y sonoros de *Dragón, descansa en el lecho marino*, producido y presentado en Veranos de la Villa de Madrid en 2018.

PABLO ESBERT LILIENTELD Y FEDERICO VLADIMIR STRATE

PEZDIRC se conocieron estudiando Comunicación Audiovisual en la Universidad Complutense de Madrid. Pablo se orientó hacia las artes escénicas y Federico hacia las artes visuales. Cuando se reencontraron en el 2014 comenzaron a colaborar, tejiendo un entramado interconectado de artes visuales, documental, música electrónica y danza. Crean ficciones especulativas que interrumpan las narrativas normativas hegemónicas.

Actualmente trabajan en las *Piezas Dragón*, una serie de trabajos que reflexionan sobre la relación entre ficciones colectivas y automatización a través de prácticas tan dispares como la natación sincronizada o los juegos de rol.

FICHA ARTÍSTICA

Un proyecto de:

Pablo Esbert Lilienteld y Federico Vladimir Strate Pezdirc

Nadadoras:

Carolina Pino y Andrea Fernández Botelho

Música original:

Pablo Esbert Lilienteld

Una pieza producida por Azkuna Zentroa con el apoyo de Veranos de la Villa, Madrid

Agradecimientos:

Maral Kekejian, AD Sincro Retiro y Centro Deportivo Municipal de Vicalvaro

Pablo Esbert Lilienteld

 pabloesbertlilienteld.com

 [@pabloeslilii](https://www.instagram.com/pabloeslilii)

 [Pablo Esbert Lilienteld](https://twitter.com/PabloEsbertLilienteld)

Federico Vladimir Strate Pezdirc

 federicovladimir.com

 [Federico Vladimir Strate Pezdirc](https://www.linkedin.com/company/federicovladimir)

 [@federicovladimi](https://www.instagram.com/federicovladimi)

Carolina Pino

 [@carolipm20](https://www.instagram.com/carolipm20)

Andrea Fernández Botelho

 [@andreafedz29](https://www.instagram.com/andreafedz29)